

RADIODIFUZNA USTANOVA VOJVODINE  
RADIO-TELEVIZIJA VOJVODINE  
Broj:  
Dana:

## Z A P I S N I K

Sa **PETE** sednice Programskog odbora RUV. Sednica je održana 22.12.2009. godine sa početkom u 18.00 časova u Novom Sadu, ul.Sutjeska br.1 (zgrada TVNS).

Sednici je predsedavala prof. dr Svetlana Lukić-Petrović, predsednica Odbora.

Predsednica je obavestila prisutne da sednici prisustvuje 12 članova Odbora i to: Danilo Koprivica, Marica Marijana Suzić, Marijeta Lazor, Selimir Radulović, Milivoj Kojić, Predrag Nikić, prof.dr Svetlana Lukić-Petrović, Petko Dušan, Runje Dujko, Bojana Kulačin, Živorad dr Smiljanić i Jasmina Leković tako da odbor može punovažno da radi i odlučuje.

Sednici nisu prisustvovali: Vladimir Obadov, Ištvan dr Biro, Dejan Zvekić, Tibor Arva, Davorka Draško, mr Zoltan Zombati i Marija Radojčić.

Pored članova odbora sednici su po pozivu prisustvovali: g-din Niku Čobanu – koordinator za informisanje Nacionalnog saveta Rumunske nacionalne manjine, Zdenko Pop - zamenik glavnog i odgovornog urednika TVNS za program na jezicima nacionalnih manjina i Mihal Ramač - savetnik generalnog direktora RUV –a.

Na predlog predsednice Programski odbor je jednoglasno usvojio:

## D N E V N I R E D

-usvajanje zapisnika sa 4. sednice Programskog odbora-

1. RAZMATRANJE STAVOVA NACIONALNIH SAVETA U VEZI SA PROGRAMIMA RUV-a NA JEZICIMA NACIONALNIH ZAJEDNICA

2. ULOGA I ZADACI JAVNOG SERVISA

3. PITANJA, PREDLOZI I INFORMACIJE

Odbor je jednoglasno, bez primedbi na predloženi tekst, usvojio zapisnik sa četvrte sednice Programskog odbora održane 03. decembra 2009.godine.

Presednica je konstatovala da sednici iz opravdanih razloga neće prisustvovati g.Ljubiša Nikolin, glavni i odgovorni urednik TVNS, kao ni g-đa Ana Tomanova Makanova koja je pozvana na sednicu u funkciji pokrajinske sekretarke za informisanje.

Nakon toga prešlo se na rad po utvrđenom dnevnom redu.

**PRVA** tačka dnevnog reda: **RAZMATRANJE STAVOVA NACIONALNIH SAVETA U VEZI SA PROGRAMIMA RUV-a NA JEZICIMA NACIONALNIH ZAJEDNICA**

Predsednica je podsetila članove Programskog odbora da je u skladu sa usvojenim planom i programom rada PO za period *septembar-decembar 2009.g.* bio predviđen tematski sastanak sa predsednicima Nacionalnih saveta (sa teritorije APV), ali kako je u pitanju preobiman zadatak u planiranom roku, kao alternativno rešenje uspostavljen je kontakt sa koordinacionim telom nacionalnih saveta čiji su predstavnici ispoljili interes za saradnju. U pismu g.Dragana Marčela, sekretara Nacionalnog saveta Rumunske nacionalne manjine i sekretara Koordinacije nacionalnih saveta nacionalnih manjina upućenom predsednici PO stoji:

*„Zahvaljujemo se na pozivu za učestvovanje na sednici Programskog odbora i pružene mogućnosti da iskažemo naše vidjenje nove programske šeme. Ovo je prvi put da se Programski odbor obratio Nacionalnim savetima nacionalnih manjina, te smo sigurni da je Vaš poziv pozitivan pomak u cilju saradnje i razumevanja potreba.*

*Obraćam Vam se u ime Koordinacije nacionalnih saveta nacionalnih manjina. Koordinacija nacionalnih saveta nacionalnih manjina je neformalno telo sastavljeno od predsednika Nacionalnih saveta nacionalnih manjina, čije je sediste na teritoriji AP Vojvodine. Koordinacija se sastaje po potrebi radi utvrđivanja zajedničkih problema, predloga za njihovo rešavanja, kao i zauzimanja zajedničkih stavova po određenim pitanjima. S'obzirom da svaka nacionalna manjina ima svoje specifičnosti, na Koordinaciji se razmatraju pitanja od zajedničkog interesa. Nakon razgovora sa Vama i Vašeg poziva da se učestvuje na sednici, obratio sam se Nacionalnim savetima nacionalnih manjina da izlože svoje mišljenje u vezi programske šeme RTV Vojvodine. Sa svoje strane, Nacionalni saveti, obratili su se matičnim redakcijama, te Vam u priložima dostavljam njihova mišljenja.” (završen citat).*

Zbog sprečenosti g.Dragana Marčela da lično prisustvuje sednici, stavove Koordinacionog tela nacionalnih saveta izložio je g. Niku Čobanu, koordinator za informisanje Nacionalnog saveta Rumunske nacionalne manjine, koji je obavestio Programski odbor da nisu svi nacionalni saveti poslali priloge za potrebe ovog sastanka već su to učinili samo: Rusini, Rumuni, Makedonci, Bunjevci i Romi. Uvidom u dostavljeni materijal, konstavovao je da programi na jezicima nacionalnih zajednica imaju probleme koji traju godinama i mnogi i ne spadaju u delokrug rada Programskog odbora, a posebno je naveo sledeće:

- Programska šema i raspodela termina,
- Pitanje predajnika, koji ne obezbeđuju pokrivenost signalom,
- Starosna struktura zaposlenih i kojeficijenti,
- Nepostojanje programa na pojedinim jezicima (nemački).

Presednica je zatim predložila da se sasluša izlaganje Mihala Ramača o ulozi i zadacima javnog servisa pa potom da se pređe na diskusiju o obe tačke dnevnog reda.

## **DRUGA tačka dnevnog reda: ULOGA I ZADACI JAVNOG SERVISA**

Izvestilac Mihal Ramač, savetnik generalnog direktora RUV-a je najpre konstatovao da su članovi PO dobili tekst o ulozi i zadacima javnog servisa. Ponovio je šta se podrazumeva pod pojmom javnog servisa, dao osnovne informacije o postojanju istog u drugim zemljama sveta i način finasiranja. Osnovni zahtevi koji se postavljaju pred javni servis su dostupnost programa, zadovoljavanje potreba svih struktura stanovništva u pogledu informisanja, obrazovanja i zabave, kao i emitovanje programa nezavisne produkcije. U svom izlaganju ukazao je na nesklad ovih zahteva sa tehničkim i finansijskim mogućnostima RUV-a i napravio paralelu sa situacijom u RTS-u.

Usledila je objeđenjena rasprava (za 1. i 2. tačku Dnevnog reda) u kojoj su učestvovali Runje Dujo, Marijeta Lazor, Niku Ćobanu, Danilo Koprivica i Zdenko Pop.

Svi učesnici su istakli značaj saradnje RUV-a sa nacionalnim savetima kako bi se unapredili programi na jezicima nacionalnih zajednica, a predsednica je predložila da se u toku 2010. godine organizuju pojedinačni razgovori sa predsednicima nacionalnih saveta sa teritorije APV. Posebnu pažnju učesnici u raspravi posvetili su pitanju nezavisne produkcije na jezicima nacionalnih zajednica i rezultatima sprovedenog konkursa.

Između ostalog, procenjeno je i da bi bilo svrsihodno da se članovima PO dostavi važeća sistematizacija kako bi se upoznali sa rukovodiocima programskih celina i ovlašćenjima istih, a posebno zbog otvorene teme o koeficijentima za obračun primanja novinara.

Naime, u materijalu Romske redakcije dostavljenom za Ad.1, izneti su stavovi o nezadovoljstvu u vezi sa finansijskom naknadom zaposlenima u toj redakciji, te su u daljem toku rasprave Mihal Ramač i Zdenko Pop pojasnili način određivanja koeficijenata i raspon istih u RUV. Nakon ovakvih tumačenja, predsednica PO je procenila da je nepotrebno razmatrati primedbe Romske redakcije koje se odnose na ovo pitanje, što su prisutni prihvatili.

Zdenko Pop je iscrpno govorio o nacionalnim zajednicama, sa posebnim osvrtom na zajednice koje su postale aktuelne sa raspadom Jugoslavije. Takođe je informisao da Ustavni sud nije prihvatio inicijativu za pokretanje postupka za utvrđivanje neustavnosti odredaba Zakona o radiodifuziji koje se odnose na finansiranje javnog servisa putem pretplate, pa je obavestio Narodnu skupštinu o potrebi dopune zakona u smislu izrčitog određivanja da pretplatu nisu dužni da plaćaju oni vlasnici prijemnika kojima nisu obezbeđene tehničke mogućnosti za prijem programa. Kako pojedini delovi Vojvodine nisu pokriveni signalom, evidentno je da bi oslobađanje od pretplate imalo efekte na prihode i finansijske mogućnosti RUV-a.

Programski odbor je posebno razmatrao zahtev Nacionalnog saveta Nemaca da se formira Redakcija za emitovanje programa na nemačkom jeziku i zaključio da bi se ovakav problem mogao rešiti i uvođenjem **periodičnih emisija** u programsku šemu.

Povodom obe tačke dnevnog reda formulisani su sledeći

## ZAKLJUČCI

1. PO sugeriše UO da konkuriše za sredstva kojima će se obezbediti bolja pokrivenost teritorije APV signalom radija i televizije.
2. PO predlaže da se u definisanju programske šeme za neredni period insistira na sadržajima koji će maksimalno obezbediti afirmaciju multikulturalnosti i multijezičnosti, kao jednoj od osnovnih premisa u stvaranju i emitovanju programa TVNS.
3. PO smatra da u okviru programa na jezicima nacionalnih manjina treba naći mesta za programe nezavisne produkcije.
4. PO predlaže rukovodstvu RUV-a da se donesu odgovarajuće odluke kojima bi se otvorila mogućnost da WEB redakcija unese i sadržaje na jezicima nacionalnih manjina u elektronsku prezentaciju RTV.
5. PO predlaže rukovodstvu RUV da se sagledaju trenutne tehničko-tehnološke i kadrovske mogućnosti RTV za formiranje Redakcije na nemačkom jeziku, te da nakon toga odgovarajuću odluku donese Upravni odbor.

6. PO preporučuje rukovodstvu da angažuje mlade saradnike koji bi prevodili sadržaje određenih emisija na jezicima nacionalnih manjina za titlovanje na srpski jezik i tako omogućili veću dostupnost svim zainteresovanim gledaocima, kao i da se u narednom periodu obezbede uslovi za ukupno podmlađivanje ovih redakcija.
7. PO smatra da autentične teme koje se odnose na specifičnosti, pre svega kulture i tradicije nacionalnih manjina, treba da nađu mesto u najgledanijim emisijama i najgledanijim terminima shodno dostavljenim materijalima Službe istraživanja javnog mnjenja RUV-a.
8. PO insistira da bude uključen u izbor žanrovske strukture programa nezavisne produkcije ne samo na jezicima nacionalnih manjina, već i na srpskom jeziku.
9. PO insistira da se dostavi sistematizacija RUV-a.
10. PO smatra da je neophodno da se programska šema RTV prilagodi objektivnim zahtevima programskih celina i izbegne istovremeno emitovanje emisija istih nacionalnih manjina na programu RNS i TVNS

### **TREĆA tačka dnevnog reda: PITANJA, PREDLOZI I INFORMACIJE**

U okviru ove tačke, Marijeta Lazor je podsetila da članovi PO očekuju da im se dostavi dokument koji bi sadržao strategiju programskog razvoja RUV.

Predsednica je u okviru ove tačke, formulisala

### **Z A K L J U Č K E**

1. PO predlaže da se razmotri mogućnost stimulacije za zaposlene u romskoj redakciji, obzirom na produkciju i broj zaposlenih.
2. PO smatra da rukovodstvo RUV-a ima profesionalnu obavezu da u što kraćem roku dostavi dokument koji bi sadržao strategiju programskog razvoja RUV.

Predsednica je konstatovala da je rad po utvrđenom dnevnom redu okončan i zaključila sednicu Odbora u 19.27 h.

Zapisnik sačinila

Presednica PO RUV

Gordana Bajović, dipl. pravnik

Prof. dr Svetlana Lukić - Petrović